

<b>Zeitschrift:</b>	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
<b>Band:</b>	91 (2000)
<b>Heft:</b>	25

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Informations- und Energietechnik Techniques de l'information et de l'énergie

## 6 Editorial, Notiert/Noté – Wettbewerb/Concours

Michael Sarbach

## 11 Perspektiven der Versorgungswerke im Strommarkt

Daniel Tabara, Hendo Rijanto, Bruno Sabbatini

## 17 Web-Technologie für die Schutz- und Leittechnik

Antoine Pochon, Alain Sapin

## 23 Systèmes de transport adaptatifs: FACTS

Rainer Bacher

## 27 Power Decision Support System

Heinrich Brakelmann, Werner Rasquin

## 33 Impedanzkompensation mit beschalteten Stromwandlern

Thomas Rudolph

## 37 Moderne Sekundärtechnik für Schaltanlagen in deregulierten Energiemarkten

Martin Arnold, Henrik Lowack

## 41 Verordnung über nichtionisierende Strahlung

Stefan Rieder

## 43 Schocks als Motor für politische Veränderungen

## Magazin – Magazine

### 49 Märkte und Firmen – Marchés et entreprises

### 50 Technik und Wissenschaft – Technique et sciences

### 50 Aus- und Weiterbildung – Etudes et perfectionnement

### 51 Politik und Gesellschaft – Politique et société

### 52 Veranstaltungen – Manifestations

### 53 Bücher, elektronische Medien – Livres, médias électroniques

### 55 Produkte und Dienstleistungen – Produits et services

### 58 Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations

## Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)

### 61 SEV-News

### 75 Informationstechnische Gesellschaft des SEV (ITG)

### 78 Energietechnische Gesellschaft des SEV (ETG)

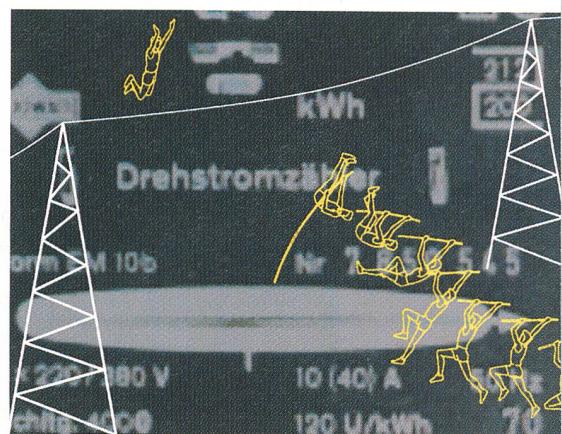
### 81 Internationale Organisationen – Organisations internationales

### 87 Normung – Normalisation

### 97 Impressum

### 98 Forum: Stadtwerke – ihre Chance in der Marktliberalisierung

Bulletin SEV/VSE 25/2000  
Zürich, 15. Dezember 2000  
91. Jahrgang



Die bevorstehende Strommarktliberalisierung verlangt von den Energieversorgungsunternehmen Flexibilität und Fitness. Nur wer gut gerüstet ist, hat Gewinnchancen (lesen Sie dazu die Artikel auf den Seiten 11, 27 und 98).

La libéralisation prochaine du marché de l'électricité exige des entreprises d'électricité qu'elles soient flexibles et en forme. Seules celles qui seront bien parées pour la concurrence auront des chances de gagner (voir les articles aux pages 11, 27 et 98).

Titelbild/Photo de couverture: Pia Thür

# BULLETIN

des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens  
des Verbandes Schweizerischer  
Elektrizitätswerke – de l'Association des  
entreprises électriques suisses

### Redaktionen / Rédactions

Verantwortlich für diese Nummer/Responsable de ce numéro: Rolf Schmitz  
SEV, Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf  
E-Mail rolf.schmitz@sev.ch

Weitere Angaben im Impressum /  
Autres informations voir impression

### Inserateverwaltung/Annonces

Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 10  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38  
E-Mail jtouzimsky@jean-frey.ch

### Abonnements/Abonnements

Schweizerischer Elektrotechnischer  
Verein, IBN/MD  
Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf  
Telefon 01 956 11 21, Fax 01 956 11 22



Wir danken Ihnen für das uns  
erwiesene Vertrauen und ent-  
bieten Ihnen unsere besten  
Wünsche für das neue Jahr.

Nous vous remercions de la confiance  
que vous nous témoignez et vous  
adressons nos meilleurs vœux pour  
la nouvelle année.



Vi ringraziamo sentitamente  
della fiducia dimostrataci e Vi  
presentiamo i nostri migliori  
auguri per l'anno nuovo.

## OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros, 8010 Zürich  
Fournitures électrotechniques en gros, 8010 Zurich  
Prodotti elettrotecnicci all'ingrosso, 8010 Zurigo





**Wer baut, geht hin.**

**SWISS  
BAU 01**

Ausbau.  
Küchen.  
Sanitär.  
Haustechnik.  
Garten.  
Planung.

**23.-27.1.2001**  
**Messe Basel.**

Swissbau 01, Tel. +41 61 686 20 20, swissbau@messebasel.ch, [www.swissbau.ch](http://www.swissbau.ch)